

TORONTÁI

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiliteva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 231 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontái, Veliki Becskerek		Feladó szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

Görögországot felhívták az ellenségeskedések beszüntetésére.

Petricset elfoglalták. — Tovább folyik az előnyomulás.

Beograd, okt. 24.

A Görögország és Bulgária közötti incidens, amely tudvalevőleg egy bolgár területre tévedt görög katonai meggylkolásával kezdődött, nagyarányú összetűzésre vezetett. Az összes érdekelt államok feszült figyelemmel kísérik az eseményeket, amelyek könnyen két oldali fegyveres beavatkozásra vezethetnek. A mai napig ugyanis csak egyoldali harc folyt, kizárólag a görög csapatok részéről, míg a bolgárok ellenállás nélkül mindenütt visszavonulnak. Az újabb jelentések szerint a görögök elfoglalták Petricset, a bolgár határszél egyik legfontosabb pontját. A görög-bolgár összetűzésről különben a következő részletes jelentéseink számlolnak be:

Szofia, okt. 24.

A bolgár kormány felkérte a nemzetközi katonai vegyes bizottságot, hogy szálljon ki a bolgár-görög határra és vizsgálja meg a napokban lefolyt incidenst.

A bolgár kormány álláspontja az, hogy Görögország már napokkal ezelőtt készült a támadásra és csak okot keresett a határszéli falvak és városok megszállására.

Szofia, okt. 24.

Néhány nap óta a görög csapatok rendszeresen kísérleteztek azzal, hogy összetűzést provokáljanak ki a határon. Legutóbb szédülták a bolgár katonatemetőket, amelyek közvetlenül a határszálen, de még görög területen fekszenek.

A görög előnyomulás szakadatlanul tart. A front harminc kilométerre szélesedett ki, mélysége pedig tizenhét kilométer. A görög tüzéség fáradhatatlanul bombázza Petricset. Az ágyutűznek három gyermek és négy asszony esett áldozatul. Igen sok gránátot lőnek a határszálen lévő Ruthen görög erődítményből a városra. Petrics közelében a görögök felgyújtották a nyolcszázú órházat, a határőrség laktanyáját. A gyengébb bolgár katonaság minden vonalon, ellentállás megkísérlése nélkül, visszavonult.

A bolgár elesettek száma meghaladja a huszonötöt.

A megszállott területekről pánik-szerűen menekül a lakosság és minden vagyonát hátrahagyja. A menekültek száma tizenötezerre tehető,

akik a mögöttes országrészben igyekeznek biztos fedél alá jutni.

Elrettentő hírek érkeznek a görög csapatok garázdálkodásáról. Valósággal rabolnak a megszállt területen és az élelmiszerszükségletüket rekvirálással fedezik.

Szofia, okt. 23.

A kormány rendeletet adott ki, amelyben megparancsolja a petricsi közigazgatási hatóságoknak, hogy a város megszállása esetén is helyükön maradjanak.

Páris, okt. 23.

Athéni jelentések szerint a görög csapatok elfoglalták a határszéli községek gócpontját, Petrics városát.

Szofia, okt. 23.

A bolgár kormány elrendelte a szófiai autópark menetszerű előkészítését. A magánautókat eirekvirálták és a katonaság rendelkezésére bocsájtották. Az autókön nagyszámú komita-csapatot küldtek a görög határra negyven komitavajda parancsnoksága alatt.

Szofia, okt. 23.

A szófiai sajtó élénken foglalkozik a görög-bolgár határcidenssel és megállapítja, hogy a helyzet elfajulását a görögök idézték elő. A „Zora” értesülése szerint háromnapos harc után a görög követ felkereste Calcov külügyminisztert és

a görögöket ért sérelem miatt elégtételt követelt. A lap megjegyzi, hogy a történetek után még a görögöknek áll feljebb és külképviselőik egyenesen bántóan viselkedik. A lapok különben kivétel nélkül érelves fellepést követelnek a bolgár kormánytól Görögországgal szemben.

Szofia, okt. 23.

Távirati jelentések szerint a front 39 kilométerre szélesedett és tíz kilométerre mélyült ki. Petrics megszállása körüli harcokban öt bolgár elesett, nyolc pedig megsebesült.

London, okt. 23.

Az angol lapok jelentése szerint, Brianddal egyetértőleg Gramond Erik, a népek tanácsának főtávara, hétfőre rendkívüli ülésre hívta össze a népek tanácsát. Az ülés Párisban lesz és Angliát Chamberlain fogja képviselni.

Briand egyidejűleg táviratot küldött a bolgár és görög kormányoknak, amelyben felhívja a kormányelnököket, hogy az ellenségeskedést azonnal szüntessék be és csapataikat rendeljék vissza az eredeti határookra.

London, okt. 23.

Athéni híradások szerint, az angol és francia követ közbenjárására, a görög kormány elrendelte a további előnyomulások beszüntetését.

Beograd várakozó állásponton.

Beograd, okt. 23.

Georgiev bolgár követ tegnap két ízben is felkereste Markovity külügyminiszterhelyettést, akit részletesen tájékoztatott az összetűzésről és a görög előnyomulásról. A követ kijelentette, hogy a bolgár kormány három jegyzéket is intézett a népszövetség tanácsához, amelyben beavatkozást sürget, eddig azonban eredmény nélkül. Elmondotta még, hogy a bolgár kormány mindent megtett az ügy békés elintézésére, ez a kísérlete azonban eredménytelenül járt.

Genard angol követ és Olhausen német követ tegnap ugyancsak a bolgár-görög konfliktus ügyében a külügyminisztériumban jártak, ahol az SHS kormány álláspontja iránt érdeklődtek. A külügyminiszter helyettese kijelentette, hogy az SHS állam szigorúan megőrzi semlegességét

és csendes szemlélője marad az eseményeknek. Mindenben a nyugati nagyhatalmak döntése szerint igazodik.

Érdekes, hogy a görög követ nem mutatkozott a külügyminisztériumban.

Beograd, okt. 24.

Angyelinovity Grga demokrata képviselő a görög-bolgár eseményekkel kapcsolatosan interpellációt jegyzett be a szkupstinában Nincity Momcsiló külügyminiszterhez, amelyben részletes információkat kér a fegyveres összetűzésről és arra nézve kíván felvilágosítást, hogy mit tett az SHS kormány a Balkán statusquo-jának megvédésére.

Nincity Momcsiló külügyminiszter ma különben Topolara utazott, hogy a királyt tájékoztassa a két szomszédállam súlyos összetűzéséről.

Párisi politikai körökben sokat beszélnek most róla, — a görög-bolgár incidenssel kapcsolatban — hogy a népszövetségi mechanizmus milyen gyorsan működik.

A genfi főtávkárság tegnap reggel 7 órakor kapta meg Calcov bolgár külügyminiszter jelentését az eseményekről. Délelőtt 11 órakor Briand Párisban már döntött a tanács egybehívásáról a konfliktus elintézésére és déli egy órakor az egybehívó táviratok már minden tanácstagnál ott voltak.

Paris, okt. 24.

Briand ma fogadta magánál Morchow bolgár és Karapan görög követet.

Pasity miniszterelnök megleckézteti a radikális klub elégedetlenjeit.

Beograd, okt. 24.

A radikális-klub tegnap délután ülést tartott, amely iránt nemcsak radikális részről, hanem az összes politikai pártok részéről is nagy érdeklődés nyilvánult meg. Ennek az oka ugyanis az volt, hogy ezen tárgyalták a pénzügyi bizottság megválasztása körüli ellentétek ügyét, amely a radikális-klubban fölmerült.

Az ellentét ügyére úgy látszik Pasity is nagy súlyt helyezett, mert tegnap délután 6 órára egybehívta a klub ülést, amelynek tárgysorozatán kizárólag ez az ügy szerepelt. Az ellentét — mint jelentettük — Koszity Vljako jelölése körül tört ki, aki azzal vádolta meg Zsivkovity Lyuba pártelnököt, hogy a jelölés alkalmával nem adott alkalmat és módot a vitára.

Pasity szóva tette ezt az ügyet és kijelentette, hogy mindazok, akik a pártiegylemet nem tartják be, lépjenek ki a klubból vagy ellenkező esetben kizárják őket. Ez legyen az utolsó incidens, ami a pártban fölmerült.

Majd a hanyag képviselők ellen fordult Pasity, kijelentve, hogy törvényt kellene hozni, amelyben mindazoktól, akik három ízben indokolatlanul elmulasztják a szkupstinában való megjelenést, elvegyék a mandátumot.

Megrótta végül azokat a képviselőket, akik a pénzügyi bizottság választásakor fehér listával szavaztak, mert ezáltal módot adtak az ellenzéknek arra, hogy a radikális-klubban lévő állítólagos ellentétekről híreket kolportáljon.

TÖZSDE

Október 24.

Zürich. Berlin 123 68³/₄, Budapest 72 80, Newyork 519¹/₄, Milánó 2075, Prága 1532¹/₂, Wien 72 15, Varsó 86, Szofia 377¹/₂, Bukarest 276, Beograd 920, London 2515¹/₂, Páris 2185.

Budapest. A gabonapiac tartott. Az árak változatlanok.

Németország nem fogadja el a biztonsági szerződéseket.

Kormányválság küszöbön. — Felosztatják a birodalmi gyűlést.

Berlin, okt. 24.

A német belpolitikai helyzet annyira kiéleződött, hogy a kormányválság kitörése már csak órák kérdése. Politikai körök véleménye szerint a birodalmi gyűlés felosztatására is könnyen sor kerülhet.

A német nacionalista szövetség vezetősége ugyanis az este ülést tartott, amelyen a locarnoi szerződések kérdéseivel foglalkozott. Schiele birodalmi belügyminiszter beszédének meghallgatása után óriási többséggel határozatot fogadtak el, amelyben kifejezetten kimondják, hogy „a locarnoi egyezményeket a nyilvánosságra hozott

szövegezésükben nem fogadják el”. A felszínre került vélemények megegyeztek abban, hogy ezek után Schiele belügyminiszternek le kell vonnia a konzekvenciákat és meg kell válnia tárcájától. Beavatottak úgy tudják, hogy a pénzügyminiszter és Neuhaus gazdasági miniszter távozása is küszöbön álló esemény.

A lemondásokat egyelőre elhalasztották a nacionalista frakciók vasárnap esti nagygyűléséig, amelyen megvitatják a vezetőség határozatát. A hangulat után ítélve a döntést nem változtatják meg és így az említett miniszterek kénytelenek lesznek megválni tárcájuktól.

Jól értesült körök állítása szerint a nacionalisták nélkül nincs többsége a kormánynak, miután a szocialisták és demokraták tegnapelőtt kijelentették a külügyi bizottságban, hogy ők sem szavazzák meg a locarnoi egyezményeket, ha a nacionalisták azokat nem fogadják el.

Ilyenformán most már kétségtelennek látszik, hogy a kérdést másképp megoldani mint a birodalmi gyűlés felosztatásával, nem lehet. A kormány új többséget igyekszik szervezni, amellyel a nacionalisták támogatása nélkül is elfogadtathatja a biztonsági szerződéseket.

HIREK

— okt. 24.

Eljegyzés. Petrovity Ivánka főszolgabírói tisztségviselő és Popovity Radivoj szombori kereskedő jegyesek.

Házasság. Reiner Antal és Kohn Mariska folyó hó 25-én délután 3 órakor tartják egybekelésüket a helybeli izraelita templomban.

Rodics érsek névnapja. Rodics Rafael érsek, bászai apostoli adminisztrátor ma ülte meg szerzetesi nevének névnapját. A magas egyházfőt számosan keresték fel ez alkalomból szerencsekívánataikkal. Délben ebéd volt, amelyen a helyi és környékbeli papság néhány vezetőszemélyisége vett részt.

Ref. istentisztelet. A ref. lelkesítő hivatal ez uton is közli az egyháztagokkal, hogy vasárnap (25-ikén) délelőtt Belóblaton lesz istentisztelet. Emiatt Becskereken a délelőtti istentisztelet elmarad, de a délutáni a rendes időben, fél 6 órakor lesz.

Kocsi és bicikli karambolja. A Pupinova-utcából kivezető lejtős útrészen tegnap délután Zvora József pék kocsija nekihajtott Turinszki Milán rendőrnek, aki kerékpáron ment éppen akkor arra. A kocsi a kerékpárt teljesen használhatatlanná tette, a rendőrnek nem történt baja.

Tizenegy revolvert lopott egy főutcai vaskereskedőből. A ma délelőtt tartott büntető főtárgyaláson P. T. 15 éves becskereki tanonc bűnyűjét tárgyalta, aki a Banatszka Agencia főutcai irodahelyiségéből egy-két inget és egy pár harisnyát tartalmazó csomagot, a Daun Gyula vaskereskedő cég raktárából pedig tizenegy revolvert emelt el. A vádlottak padjára kerültek az orgazdák is, névszerint Tabakov Lyubomir kereskedősegéd, Turinszki Zsiva, Aracki Voja és Momirszki Dusan földműves. Parvanj Andrija dr. ügyész helyettes vád, Podvinec Izsó és Ankity Bozsó vádbeszéde után, a Bunity tanács kihirdette az ítéletet. P. T. egy hónapi fogságra, a többi vádlottat pedig tizenöt-tizenöt napi elzárásra ítélték. Az elítélt büntetésébe nem számították be a három hónapos vizsgálati fogságot.

Gázol a keskeny. Tegnap délután 4 órakor a Köztisztviselők fogasztási szövetkezete házából hajtott ki Erdelyán Dusan vágóhídi kocsi egy fával megrakott kocsin. Éppen akkor ment el a ház előtt a keskenyvágyú vonat egy teherszerelvénye, amely a kocsi hátsó részét még elérte és összezúzta. A kocsinak és a lovaknak nem történt bajuk.

*** A zendai fogoly mától kezdve az „Orient”-ben!**

Dette János dr. Szegeden van. Elsőnek jelentette a „Torontal”, hogy dr. Dette Jánost a Bács megyei Napló szerkesztőjét tegnapelőtt este hirtelen áttették a magyar határon. Dette a reggeli vonattal nem érkezett meg Szegedre csak sokkal később ért be gyalog a városba és jelentkezett a rendőrségen, ahol közölték vele, hogy Szegeden való letelepedése ellen semmi kifogása nincsen a rendőrségnek. Dettet az éj folyamán Horváth Cvetko szubotícai rendőrkapitány rendeletére oly helyen tették le a magyar határnak, ahol magyar határőrség nem tartózkodik és e miatt gyalog volt kénytelen nekiindulni az utnak.

n. f.

Háromszázezer hadirokkantja van az országnak.

Beograd, okt. 24.

A képviselőház ülését délelőtt tíz órakor nyitották meg, meglehetősen érdektelenség mellett.

Az ülés első szónoka Szimonovity miniszter, aki ismerteti a rokkant-törvény keletkezését, történetét és beszéde során kijelenti, hogy

az SHS állam területén 55.116 rokkant él, aki illetményeit kapja és akihez 169.876 családtag tartozik. Nincs még elintézve 272.080 rokkant ügye.

A következő szónok Behmen volt szociálpolitikai miniszter, aki támadja a javaslatot, amelyet szerinte részrehajlással hoztak meg. Több mint százezer kérvény hever szerinte elintézetlenül a szociálpolitikai minisztériumban.

Behmen beszéde után bezárták a gyűlést és folytatását hétfő délelőttre tűzték ki.

Zsidó gimnáziumot épít Debrecen.

Debrecen, okt. 24.

Debrecen város elhatározta volt Csűrös Ferenc kultúrtaácsos előterjesztésére, hogy a városban már régebben fennálló zsidó gimnázium elhelyezésére egy új palotát emel, amelyre tíz millió aranykoronát szavaztak meg. Néhány ébredő megfellebbezte a tanács határozatát a belügyminiszterhez, aki nem is hagyta jóvá a tanács döntését azzal a megindokolással, hogy fontosabb és égetőbb szociális kérdések megoldása vár a városra, úgy hogy a zsidó gimnázium ügye várhat még.

A tanács tegnapi ülésén újra tárgyalta ezt az ügyet és óriási többséggel újra úgy döntött, hogy tíz millió aranykorona költséggel felépíti a zsidó gimnáziumot

Különleges szép bársony- és filc-kalapok érkeztek!

File-kalapok 100 Din-tól és bársony-kalapok 200 Din-tól kezdve. Ruhák, bluzok, harisnyák nagy választékban. Filevasalást, alakítást mérsékelt áron vállal **Aszlányi Julia V. Bečkerek** Nemanjina u. 7. (Tunner-ház). - 1397

Egy használt szürke télibunda

macskabéléssel, opposun safgallórral jutányos áron eladó.

Megtéríthető: Horváth szücsnél, Car Dusanova (Váraljai) u. - 1948

Letartóztatták a BBB osztályfőnökhelyettesét.

Beograd, okt. 24.

Tegnap délután szenzációs letartóztatás történt Beogradban.

A közbiztonsági osztály tudomást szerzett róla, hogy Petrovity Szvetisláv, a BBB osztály főnökhelyettese hamisított okmányokkal került meglehetősen befolyásos helyére.

A rendőrség házkutatást tartott Petrovity lakásán, amely teljes bizonyosságot szolgáltatott arra nézve, hogy Petrovity Szvetisláv a jogi fakultás elvégzéséről szóló bizonylatot hamisította. A házkutatás egyébként más terhelő bizonyítékokat is hozott napfényre a BBB volt főnökhelyettese ellen.

Az én adóreform-tervezetem.

VIII.

Rekapitulálva röviden a mondatokat, adóreform-tervezetem váza és tartalma röviden a következő.

1. Csak két adónem legyen, ugyanint jövedelmi- és vagyonadó.
2. Kivétési kataszter alapján történjenek bizottságok kizárásával.
3. Az adókulcsot a szükséglethez képest a jövedelem és vagyonadókataszter alapján évenként a törvényhozás állapítsa meg oly formán, hogy az állami költségvetés mindenkor deficitmentes legyen.
4. Létminimum adómentesítések, úgy hogy az arra eső adót a legnagyobb adófizetők, adópótlék címen fizessék. A létminimum olyan legyen, hogy abból az ember meg is tudjon élni.
5. Az én adóreform-tervezetem továbbá elejti a többi állami adónemet, a városi, községi és megyei pótdókat, az utadót, a bélyeg- és jogilletékek legnagyobb részét, a bor-, hus-, cukor- és szeszfogyasztási adót, a vámok nagy részét és leszállítaná a levélportót, távirati- és távbeszélő-díjakat és a vasuti személy- és áruszállítást.
6. Meghonosítja a legegyszerűbb és legolcsóbb adókezelést, feleslegessé teszi a nagy tisztviselő apparátust, a különféle adókivető- és adófelszámolási bizottságokat, felszabadítja a községi jegyzőket és városi adóhivatalokat az óriási adómunkálatok alól, megszünteti az adóhátralékokat, feleslegessé teszi a nagy könyvelési munkálatokat, megtakarítja az államnak a sok és drága

adónyomatványokat és egyéb reklámadásokat, eliminálja a fellebbezéseket és panaszokat.

7. Fokozatosan megszünteti a drágaságot, lakáshányt, aminek következménye, hogy a törvényhozás évről-évre leszállíthatja a normális nagyságra az adókulcsot.

8. És végre a felfektetendő jövedelem- és vagyonkataszterrel az A) és C) lapjával egy megbízható országos telekkönyvet készít, egy megbízható statisztikát az ország lakosságának jövedelméről, vagyonáról, adósságairól és teherbíróképességéről.

Amit hosszú cikkeiben pertraktáltam, így néz ki Schlagwortokban.

Egy modern, egész emberöltőre berendezkedő adóreformról rajzoltam meg egy rövid képet, amelynek persze még sok detail kérdése tisztázandó, amely munkát azonban egy napilap keretén belül elvégezni nem lehet, ez a törvényhozó és a végrehajtási utasítások készítőjének lesz a kötelessége.

Nagyobb költséget itt csak a jövedelem és vagyonkataszter felfektetése okozna, de miután ez a munka egy örökkévalóságra szólana, a költség az évekhez viszonyítva, amelyekre szól, elenyésző csekély és távolról sem tenne ki annyit és távolról sem volna oly fáradtságos, mint amennyibe most és a régi rendszer fenntartása esetén a jövőben is, a különböző adók kivétele, könyvelése behajtása és a többi eleső közvetett adók kivétele és kezelése csak egy két év alatt kerülne. Ezen jövedelem- és vagyonkataszteren alapuló adóreform és a kapcsolatos törvények elfogadása és keresztülvitele után, már az első évi budget is nagy megtakarításokat mutatna és a következő további évek mindig normalisabb állapotokat tüntetnének ki, míg elérkeznek az ideális költségvetések korához. A deficit megszűnése, a drágaság eltűnése országunkat a tejjel-mézszel folyó országok sorába emelné és mindenki számára megnyílna a boldogulás útja.

Meggyőződésem, hogy csak egy ilyen adóreform teremthetné meg ezeket az állapotokat, minden más adóreform csak toldozás-foldozás, nem fogja elérni célját és minden a régiiben marad. És ehhez az egész dologhoz nem kell más, minthogy ezzel a reformtervezettel komolyan foglalkozzék a közvélemény, tanulmányozza, vitassa meg és azután tegye a magáévá. A többi a választópolgárok, a képviselők, a kormány és a szkupstina dolga lesz.

Rodics érsek Kikindán. Rodics Rafael beograd-szmederovói érsek, bányászati apostoli adminisztrátor ma Kikindára utazik, ahol vasárnap fényes keretek között Brenner Frigyes kikindai esperesnek, a nemrégiben kinevezett protonotariának installációját végzi.

A hét elején

Becskereken járt egy grafológus, aki sok esetben megdöbbentő találatok rámutatót a hozzáfordulók egyéni gyengeségeire, rejtett fájdalmaira és azok javítására, gyógyítására adott tanácsokat. Megfigyeltem a hozzáfordulók számát és nemét és abból nagyon érdekes tapasztalatokat szereztem. Nagyon sokan fordultak meg a grafológus irodájában és főleg nők. Ha kissé mélyebben merülünk el ennek a ténynek a boncolgatásába, rájövünk, hogy ez másképpen nem is lehetséges. Hiába minden: emancipáció, önállóság, kenyérkereső és egyéb cifra jelző — a nő még ma is csak kizsákmányolt és elnyomott. Ezer és ezer házasság, együttélés, szerelmi viszony van a világon és ebből talán száz sincs olyan, amelyben kölesönös, mély baráti együttérzés volna feltalálható. A férfi valamilyen ösztönből magát különbnek tartja a nőnél és azt a felsőbbiséget sanyli meg minden nő — legyen az uralkodónő vagy a béres felesége. Csak a mérték változik a nevelés foka szerint. Természetes, hogy a nő magát mindig megcsalottnak érzi, mert ő önmagát adja oda mindig, a legtöbb esetben — míg a férfinak a nő tényleg csak „játék, drága csecsebecse, haszontalan de — szép”. Lelkileg azért minden nő kielégítetlen és állandóan hajszolja azt, aki őt megérti, akinek ő nem muló epizódja, hanem a mindent betöltő érték. Hát kinek mondhatja el ezt a szegény nő? Férfinek nem, mert az vagy nem érti, vagy nem értékeli ezeket az „ostobaságokat”. A barátjének? Az maga is abban a bajban szenved! Az orvosok — nálunk még nem értenek a lelki sebek orvoslásához. Jön tehát egy misztikus tudomány művelője: — a grafológus. Új remény lobog fel a szívekben — hátha ez a gyógyulás? Az emberek őszintén el akarják mondani a szenvedéseiket. Úgy látom én, érzem én, hogy vágyunk egy meleg simogató kézre, amely behegessze a lelken ütött sebeket. Nem kell, hogy szép legyen, élő test legyen: — nem, egy megértő, gyógyító hang legyen, amely tanácsot ad, megvigasztal és bizonyosságot tesz róla, hogy a nagy világegyetemben nem tévelyegsz te lélek egyedül, hanem van, aki megért, aki veled kitart és támogat, akire számíthatsz mint egy jó anyára. Mindenkinek kell egy teljesen neurális hely — mint Midas királynak a nádas szélén vájt gödör, amelybe belekiáltta titkát, baját, hogy megkönnyebüljön a lelke. Oh, mert az örömről nagyon sok osztózkodó akad a világban. Pillangók, amelyek teleszívják magukat az örömről mézéből és szállnak vele más virágokra. De a bánat egyedül talál, teljesen egyedül...

Románia interveniálni fog a bolgár—görög konfliktusban.

Bukarest, okt. 23.

A román külügyminisztérium a bolgár—görögkonfliktussal kapcsolatban úgy találja, hogy ennek sincs nagyobb jelentősége, mint amilyen a rendes határincidenseknek lenni

szokott. Remélhető, hogy a nagyobb baj elkerülhető lesz.

Románia kívánja a béke fenntartását és úgy a görög, mint a bolgár kormánynál interveniálni fog a felmerült incidens békés elintézésére.

Átiratják az állami iskolákba a zárda és a Messinger-intézet elemi iskolai tanulóit. A becskerekai közoktatásügyi inspektorátus elrendelte, hogy a helybeli zárda és Messinger-intézet elemi iskolás növendékeit átirassák az állami elemi iskolákba. A közoktatásügyi minisztérium, mint ismeretes, elrendelte mindkét magán elemi lezárását azzal az indoklással, hogy Becskereken elegendő számú állami iskola van. Ennek folyamánaképpen adta ki az inspektorátus a rendeletet az átiratkozással megkezdésére. A tanulók névsorában szereplő szülőket felhívják, hogy a rendelkezésnek tegyenek eleget.

* A zendai fogoly mától kezdve az „Orient“-ben!

Uj gimnázium a becskerekai közoktatásügyi inspektorátus területén. A becskerekai közoktatásügyi inspektorátushoz érkezett rendelet szerint a közoktatásügyi minisztérium megszüntette a sztariyecseji államnyelvű polgári iskolát és helyébe négyosztályú gimnázium szervezését engedte meg. Az új gimnázium a község által emelt díszes épületben nyílik meg és a tanítást a napokban már meg is kezdik. A polgári iskolai tanulók különbözeti vizsgát tesznek és a gimnáziumban folytatják tanulmányaikat.

Hevesek lesznek a cseh választások. Pozsonyból jelentik: A csehországi heves választási küzdelemre jellemző, hogy a volt magyar felvidék hetven mandátumáért 24 választói lista veszi föl a küzdelmet.

Előléptetések a becskerekai munkásbiztosító pénztárnál. A becskerekai kerületi munkásbiztosító pénztár igazgatósága az este ülést tartott, amelyen napirendre való áttérés előtt több tisztviselő előléptetését határozta el. Az igazgatóság Dragan Danilót a VI. b) fokozatból az V. b)-be, Zsivanovity Gavrát a VII. b)-ból a VI. b)-be, Sztankov Bogoljubot a VIII. e)-ből a VII. e)-be, ifj. Babinszki Istvánt a IX. c)-ből a VIII. e)-be, Gardinovaeski Dragoljubot a IX. c)-ből a VIII. c)-be, Petrovity Milán napidijast a VIII. c)-be, Jankovity Mica napidijast a IX. c)-be, Krumenacker Károly napidijast a IX. c)-be és Tóth Antal napidijast a IX. c) fizetési fokozatba léptette elő. Az igazgatóság ezután folyó ügyek letárgyalására tért át.

Végrehajtott halálos ítélet. Valjevóából jelentik, hogy tegnap hajtották végre a halálos ítéletet Bojovity komita vezéren, akit a bíróság legutóbb összesen 790 évi börtönről, majd halálra ítélt. Az elítélt komitási mindvégig bátran viselkedett, sőt a kivégzésnél a szemét sem engedte bekötni.

Rádióműsor. A Radanov és Delfel fő-utcai nyilvános rádióhallgatóállomásának mai műsora: Wien bei Nacht. Tánccok, énekek, népdalénekek, operettek stb., utána Lustiges Wochenende (Berlin).

A Szrnao kongresszusa. A Szrnao vasárnap tartja országos kongresszusát Beogradban, amelyre számos bányászati szervezet küldi megbízottait. A becskerekai szervezet képviselőjében Ankity Bózsó ügyvéd, az alibunári megbízásából pedig Obiesán Lázár földbirtokos vesz részt.

* A zendai fogoly mától kezdve az „Orient“-ben!

Színház Kikindán. A Nemzeti Színház staggioneja Kikindán 40 napos színiidényt tart. Csütörtökön volt a premier. A tengeri gálya című színmű volt műsoron. Úgy a nők, mint a férfiszínészek jó alakítást nyújtottak. A megnyitó előadás, melyen a Fanfara zene működött közre, igen szép közönség volt.

Egyházi közgyűlés. Az ág. hitv. evangélikus egyházközség f. hó 25-én, vasárnap délután 4 órakor egyházi közgyűlést tart az egyház tanácstermében. A tárgysorozat a következő: 1. Zsinati kiküldöttek választása. 2. Egyházi adók behajtása. 3. Harangozóválasztás.

Ingyen kap ötvenezer dinár biztosítást, ha egy évre a rendes kiadói áron előfizet a „Torontal“-ra.

* Az új Moravetz-album a legszébb ajándék! Az idei karácsonyra a Moravetz-album harmadik köteté jelenik meg. 18 egész új dal, tánc és magyar nóta sláger, azonkívül Bartók: Este a székelyeknél, Puccini: Tosca, Liszt: Rhapsodia, Rubinstein: Azra stb. stb. összesen 35 mű, melyek egyenként véve 1250 leibe kerülnek, van az új Moravetz-albumban felvéve. Ezen új albumnak nem szabad hiányozni egyetlen művelt család zongorájáról sem, ára 70 dinár. Az első kötet hegedűkiadása (klarinéton és mandolinon is játszható) 48 dinár, cimbalomra 48 dinár. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Moravetz zene-műkiadónál Timisoarán.

* A zendai fogoly mától kezdve az „Orient“-ben!

* Saját érdekében teszi, ha női, férfi- és gyermekeipót, harisnyát s minden a szakmába vágó árut a kipróbált becskerekai fő-utcai Vilim Herzfeld-féle Tszul-cégnél vásárol.

* Olcsó bevásárlás. A felhalmozott áruaktár miatt az árakat 30 százalékkal leszállítottam. A különböző szolingeni áruknál, mind pl. kések, ollók, manikűrkészleteknél, továbbá vadászcikkeknél stb. M. Josef Sander, Velikibecskerek.

* Mi fogja a pénzkrízist megszüntetni? E fölött Európa minden pénzügyminisztere töri a fejét, mert ennek a bajnak a megszüntetése mint egy valóságos csodaszer egy szerre meggyógyítaná a gazdasági élet összes betegségeit. A nagy kérdés megoldásától — sajnos — még nagyon messze vagyunk. Egy azonban bizonyos: hogy a mai viszonyok között a gazdasági leromlás ellen a helyes gazdálkodás a legjobb orvosság. A helyes gazdálkodás pedig megkívánja, hogy bevásárlásainknál szigorúan ügyeljünk az áruk értékére. Festéket, lakkot, ecsetet, enyvét, gipszet s általában minden idevágó cikket csak Weiserschan János főutcai üzletében lehet célszerűen vásárolni.

BUTOROK: Háló-, ebédlő-, uriszoba konyhaberendezések, hajlított székek, fotelok. VASBUTOROK, u.m.: Gyermekekágyak, összecsatolható ágyak, mosdók, ottománok, divánok, matracok, sport- és gyermekkoscsik stb. állandóan nagy választékban raktáron, a legolcsóbb árak mellett, részleltetésre is! MELEGHY A. PÁL butorraktárban Vel. Becskerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

* Miért megy a kontárhoz, miért nem a mesterhez? Festéket, firniszt, lakkot és ecseteket gyári árban kaphat a „REX“ festékárú nagykereskedésben, Velikibecskerek, Car Dusanova (Váraljai) utca 1. sz.

Saját találmánya ölt meg egy londoni tudóst.

Mérges gázt készített a legyek ellen.

London, okt. 24.

Tragikus körülmények között halt meg Harold Maxvell Lefroy kiváló londoni tudós, aki tudományos kutatásainak esett áldozatul. A tanárt, aki évek óta mérges gázok előállításával foglalkozott, eszméletlenül találták laboratóriumában és azonnal kórházba szállították, ahol két nap múlva kisenvedett anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna. Az orvosi tudomány nem tudott segíteni Lefroy tanáron, mert senki sem ismerte annak a gáznak vegyi összetételét, amelynek belelegzése a vegyész halálát előidézte.

Lefroy a világháború tartama alatt a mérgező gázoknak egész sorát állította elő. A legszörnyűbb emberirtó gáz a levisit, amelyet egy Levis nevű amerikai vegyész készített, szintén az ő találmánya, de ezt a pokoli mérget, amelynek romboló hatása felülmúlja az összes eddig alkalmazott gázokét, szerencsére már nem használták a világháborúban.

A háború vége óta az angol vegyész egy olyan gáz feltalálásán fáradozott, amely által kártékony rovarokat, főleg legyeket lehet elpusztítani. A szerencsétlenség előestéjén a tanár ki akarta próbálni az új mérgeg hatását és kísérlete céljaira néhány száz legyet zárt egy üvegbura alá. Az esti órákban a vegyész hozzáfogott a kísérlet végrehajtásához és az üvegburát megtöltötte az új mérgeggel. Ugyátszik azonban, hogy az üvegbura nem zárta le légmentesen a benne levő gázmennyiséget, amelynek egy része elpárolgott és betöltötte a szobát anélkül, hogy a tudós ezt észrevette volna. A sors iróniája, hogy a kísérlet, amelyet Lefroy az életével fizetett meg, nem sikerült. A legyek vígan röpödködtek az üvegbura alatt.

Minden éves előfizető ingyen megkapja a KONTINENTIÁL
biztosító-társulat 50.000 dináros tűzbiztosítási kötvényét.

4. oldal.

Kül
kal
Filc-k
kalap
bluzol
Filova
ban vé
Nema

* Ha
ban m
sárnap
Elen
menter
"Toroi
sitotta
fehérn
* "1
ben v
Orient
* A:
Mihajl
Ruski
egy r
cseme
földi
mint
mányt
az el
ilyner
énikus
zöje
Szrps:
Ing:
sitást
hivati
ra.

* 6
gel és
vetőgi
József

*
kifürk
filmje

* Ut
ért E
óra a
Wasil
Princ
állom
Allan

*
szobá
ellátó
háron
Velik
cija

Pá
vene
máji
ront:

*
kéri
get,
ülöh
közé
lehe
óra
nad
mer
grát
*
lás
ner

re:
D:
tő
tű

Beckerek kereskedelme

Szezonnak nevezik hagyományosan az őszi időszakot. Szezon elé nézünk most is. Nem valami rózsás kedvvel és nem nagyon dagadó reményekkel. Mert a gazdasági életet bénító nagy baj: a pénzhiány, változatlanul áll és egyre súlyosabban nehezedik a beckereki kereskedővilágra.

Az idők járásának megnehezülése bizony itt is érezhető. A katasztrófális összeomlások azonban, melyek más városokban oly nagy megrázkodtatásokat okoznak, Beckereken mégsem fordultak elő. S hogy a mai viszonyok terhét kereskedőink oly hősiesen el tudják viselni: az semmi esetre sem véletlen szerencse. E jelenséget a helyi kereskedőknek nagy érdemül kell betudnunk.

A válság éve alatt minden szezon kezdetén halottak a végzetes jóslatokat: „Tavasza a korzón kevés nyitott üzletajtó lesz, a bukások egész sora következik be!” S a tavasz egyszer sem hozta meg a bajjóslatok beteljesülését. A beckereki kereskedők alapos szakképzettsége, józan előrelátása és számítása, szorgalma és éber lélekjelenléte mindig elhárította az elemi erővel előretörő csapásokat.

S ez még nem minden! Beckerek kereskedelme a legrosszabb konjunktúra éve alatt nemcsak a nyóvt tartotta meg, hanem a fejlődés kétségtelen jeleit is felmutatta. Kereskedőink szívós nagy munkájának eredménye kifejezésre jut a város egyre élénkülő életének lüktetésében, mely állandóan fokozottabb mértékben dokumentálja Beckereknek, mint a Bánát gazdasági és kulturális empóriumának nagy hivatását. Kereskedőink, akik a társadalom intelligens és legáldozatkészebb elemeihez tartoznak, úttörő munkát végeznek a városias szellem kialakulásában és példájukkal impulzust adnak mindazon tényezőknek, amelyek Beckerek fejlesztésére állásuknál és pozíciójuknál fogva is hivatva vannak.

Agrárországban élünk, melynek gazdasági életét a mezőgazdaság dominálja, a merkantil szellem kialakulása nálunk még igen kezdetleges stádiumban van. A beckereki kereskedők komoly és szolid munkája azonban egyre szélesebb körökben talált elismerésre s azon előítéletek, melyekkel a kereskedőknek agrárországban küzdeniük kell, nálunk Beckereken megdőlték már. Megdöntötte azokat a beckereki kereskedők ambiciózus nagy munkája, mellyel a közönségnek a legmodernebb áruaktáratok varázsolja elő. Az egészséges verseny folytán közönségünk a legjobb árukban válogathat. A vámok és közterhek emelkedése mellett kereskedőink ki tudják kalkulálni a legszolidabb árakat. S ha a pénztelenség a közönség vásárló kedvét le is lohasztja, a beckereki kereskedők a modern reklám eszközeivel el tudják érni azt a nyóvt, mely üzletük prosperálását és jövőjét biztosítja. F—s.

Nagy gyakorlattal bíró 1602
Irodai munkacserő,
aki igen jól bírja a szerb, német és magyar nyelvet, alkalmazást keres mint levelező, fordító, pénzkezelő. Fél napra is vállalkozik.
Megkeresések „Szorgalmas” jellege a. e lap kiadóhivatalához intézendők.

Sport

Vasárnapi program. Az Obility pályán délelőtt 9 órakor Zsak-Szlávija B.—Obility B. Bajnoki mérkőzés. Fél 11 órakor Zsak-Szlávija hazena—Obility hazena. Délután fél 2 órakor Zsak-Szlávija ifj.—Obility ifj. Bajnoki mérkőzés Fél 4 órakor Zsak-Szlávija—Obility I-ső oszt. bajnoki mérkőzés. Biró Pivarszki.

Elemi sorscsepásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontál”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérenmüjét ötvenezer dinárra.

Draž. broj 176/1925. 2232

Zvanična dražbena objava.

Na ime zaostatka javnog poreza izetih stvari koje će se u smislu §§ 67—74. XLIV, zak. čl. iz 1883 god. na javnoj dražbi prodati i to:

1000 kg krupon dona
200 kg svinjske kože preradene
200 kg žutog i crnog vikledera
300 kg crne kože za opanke
300 kg Blanka crnog
600 kg Vratina
500 kg Afer don
100 kg mešina
1000 kg kvadrati boksa crnog i žutog
1000 ševret.

Dražba će se održati 30 oktobra 1925. god. pre podne u 10 časova u Kralja Aleksandra ul. broj 607, a za naplatu 230.633'80 dinara.

U Vel. Beckereku, 15. okt. 1925.

B. Jovanović,
gr. por. ovrhovoditelj.

Már 3500 dináros házhelyekre

további jelentkezőket
felvesszünk 500 dinár

havi részletfizetés

mellett a lakóház felépítését közvetítjük. Házbérrel saját házat szerezhetsz! Harmóniumot keresünk megvételre. „BEGA” hirdető és közvetítő. 2294

EREDETI Dániel olajfestmény

Sv. Nikola

eladó. — Megtekinthető naponta d. u. 3—5 óra közt Veresmartiova (Uri) utca 23. szám alatt. 2255

Kyumenacker István

nyug. vasúti főfelügyelő vállal fuvarterelő felülvizsgálat és vasúti szállításból eredő mindennemű visszkeregetéket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).

Vel. Beckerek, Etvesova u. 5.

Butorozott szoba 908

szerényebb igényű flatalember részére kiadó, teljes ellátással.

Cim a kiadóhivatalban.

III-ik kereskedelmista diák,

kinek teljes ellátása van
különbejárati szobával

lakótársat keres

Cim a kiadóhivatalban.

Üzletáthelyezés

folytán az összes villamosági és műszaki cikkek, u. m. csillárok, állólámpák, ivergővilágítók, dróternyők, szerelési anyagok, telefonok, villamoszó gépek, akkumulátorok, csengők, különféle elemek, szalmiáksó stb. ezen áruosztály felosztása folytán olesón kiárusítottak.

Kindl F. és Társa

Október 1-től kezdve Obilityeva ul. 2. sz. (csirkopiac). 2202

A kiadóhivatal telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

Nem fizetek

Marshus — — — 14, 16, 18 dinár
Sertésus — — — 16, 20 „
Birkahus — — — 12, 14 „

Naponta friss kolbászfélék!

Kérem sok húst enni!

Tűzifa-

vágást aprítást motor körfűrészrel leggyorsabban és legjutányosabban árban elvégezteti. — Tisztviselőknek, nyugdíjasoknak 3 öl és több mennyiségnél kedvezményes ár. — Jegyzéseket elfogadnak Arsinov-féle borbély- és fodrász-üzletben, Városház-épület, Főter. 2280

Lekity és Gruncsity Car Dusanova utca 62.

Kalapok, ingek, harisnyák, nyakkendők és különféle divatcikkek

Stagelschmidt Imre

1925. szept. 1-én (a Stagelschmidt féle ház udvari helyiségében)

megnyit. üzletében

legjutányosabban beszerezhetők!

2290

„FIAT”-motorekék

40 HP, 3 vagy kívánatra 6 ekevel

Ezen motorekék összeállításánál tekintetbe vették mindazon tapasztalatokat, amik eddig a motorekék használatánál alkalmazva lettek, úgy hogy ezen motorek a mi talajviszonyunknak az egyedüli legmegfelelőbb és megbízhatóbb.

Ezen motorekék mindenféle mezőgazdasági gépek üzembetartásánál alkalmazhatók. — Az üzemhez adómentes benzín, ugyszintén benzol is használható. 2288

Géprészekben állandó raktár.

Előnyös fizetési feltételek, vagy megegyezés szerint. Képvisező:

Raubinger János

Velikibeckerek, Gundulityeva (Toldy Ferenc) u. 27.

MAYER JÁNOS bor- és pálinka nagykereskedése Velikibeckerek, Knez Pavlova utca 4. (A „Klub”-kávéház mellett.)

Előnyös bevásárlásaim folytán sikerült több vagon bort beszerezni, mely alkalomból ajánlom most érkezett saját préselésű

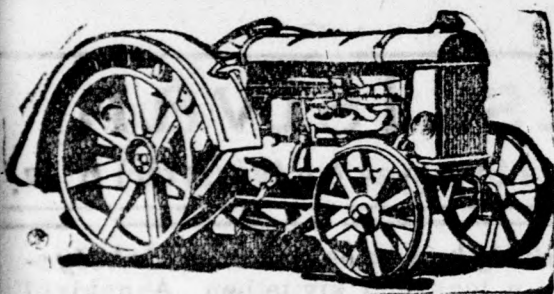
uj- és óboraimat,

valamint saját égetésű

törköly- és szilvapálinkámat

az slanti, olesó árban Az árak nagybani eladásnál 50 literen felül:
Vörös újbor literenként 5-50 Din Fehér óbor literenként 7— Din
„ óbor „ 6— „ „ ó-kreter „ 8-50 „
Fehér újbor „ 6— „ „ ó-rizlingi „ 10— „

2284 Azonkívül *ukör*, rum és *cognac* állandóan raktáron



Fordson-traktorok Oliver-ekékkel, Ford-autók,
 mindenféle Ford- és Fordson-alkatrészek raktárról azonnali szállításra legolcsóbban
 kaphatók

Földvári Bélánál Sztari Becsej.

s46

Telefon 83.

Harisnyák, keztük,
 férfi, női- és gyermek-szvet-
 terek óriási választékban,
a legolcsóbb áron
 Klein Jenő fiókjában, Alekszan-
 drova (Fő) utca 12. 1913

„Argus” általános tud-
 kozódó iroda Beograd
 Jugoszlavia legnagyobb tudakozódó irodája.
 Argus megakadályozza a kétes köve-
 teléseket és veszteséget
 Argus összeköttetéseket létesít vétel-
 képes cégekkel
 Argus megszerzi az ekszport lehetősé-
 géit az SHS állam részére
 Argus olcsón, reálisan és biztosan el-
 látja a belvárosi inkasszót
 Argus minden előforduló állami szállí-
 tásról felvilágosítást nyújt
 Argus ezerszámra rendelkezik első-
 rendű értesítésekkel. 2225
 Előfizetési árak hiteltudakozódásokra:
 10 értesítés 400 D, 25 értesítés 875 D
 50 „ 1500 D, 100 „ 2500 D
 Sürgőnyeim: „ARGUS”, Beograd.

Női ruhákat
 kabátokat, angol kosztümöket
 stb. eredeti és saját modellek
 után, továbbá ág- és feher-
 nemüket a legfinomabb kivitel-
 ben előnyös áron készít
 WEHNER ANNA Velikibecskerek,
 Knez Pavlova u. 4. („Club”-kávéház.) 2188

Écskán egy nagy
Eladó ház
 nagy gazdasági
 udvar, kotárka és
 oiajmalommal.
 Cím a kiadóhivatalban. 2279

Jómenetelű
kisebb szabóüzlet
 felerésze eladó.
 Az üzlet a város központjában van.
 Cím a kiadóhivatalban. 2257

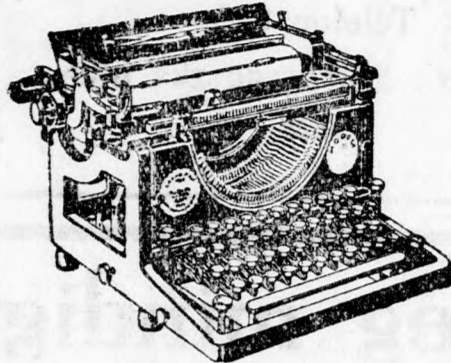
Mágnes gyújtókészülékek javítása-
 Detektálás. Tekercselés. Tartalékrészek.
 Akkumulátor töltőállomás. 951
 Schmeker Engelbert
 gép- és elektrotechnikai vállalata
 V. Becskerek, Etesova (Magyar) u. 24.

Tűzifavágást
 főlapritást és eltakarítást
 pontos kiszolgálás mellett
 110 dinárért vállal
 Regauer Mihály, Szokolszki kej
 (Széchenyi part) 14. sz. — 2246
 Fakereskedéseknek engedmény!

Egy idősebb
sofför
 azonnali belépésre állást keres.
 2268 Cím a kiadóhivatalban.

Jó bornak nem kell cégér!

(mondja a közmondás!), mert min-
 denki tudja, hogy a
MAYER-féle BORPINCÉBEN
 (Knez Pavlova utca 4. a Klub-kávéház
 mellett) lehet a legjobb és legolcsóbb
 bort kapni! Most érkezett saját
 préselésű kudrici
 vörösbort literenként kimérve 7 50 Din
 fehérbor „ „ 8 75 „
 óbor „ „ 10 — „
 ugyszintén saját égetésű fő-kő- és
 szilvapálinka a legolcsóbb áron kapható.
 Tisztelettel **Hüpfel László** vendéglős.



2149 **Sioever és Remington**
írógépek állandóan raktáron
előnyös napi áron!
 Használt írógépek, szalagok s az összes kellékek.
Lederer Károly Vel. Becskerek,
 Zsitni trg (Buzatér), a városi mérleggel szemben.

„CERTUS” Hidegenyvipar
 Berlin—Hamburg—Drezda
 Prandell Rudolf és Fia

VAJDASÁGI VEZÉRKÉPVISELŐJE. V. Becskerek, Alekszandrova (Fő) utca.
CERTUS hidegenyvipar a jelenkor legjobb nyelve, minden tekintetben
 felülmúlja a táblaenyvet.
CERTUS kötőereje a legnagyobb és abszolút vizálló.
CERTUS nem szárad időelött, nagy felületeket csak ezzel lehet jól
 enyvezni
CERTUS hideg vízben oldható, a fát sem kell enyvezéshes mele-
 gíteni Fűtőanyagot takarít meg.
CERTUS minden kulturállamban kizsoritja a táblaenyvet, mert előnyeit
 a modern ipar felismerte.
CERTUS asztalos-, esztergályos- és butorüzemekben, vagongyárak-
 ban nélkülözhetetlen.
CERTUS az egyetlen enyv, melyet repülőgépek, folyami- és tengeri
 hajók építésénél használnak.
CERTUS mint erős és vizálló enyv a legjobb minden épület- és buter-
 asztalosenyvezésnél is.
CERTUS használata a leggazdaságosabb, 1 kg porból 3 kg enyvmassza.
 Fűtőanyag nem kell.
 Saját érdekében próbálja meg es mindig CERTUST fog használni.

96 %-os háromszor raffinált
la spiritusz Hl. %-ként 12 Din

Egyes hordóvétnél is ugyanebben az árban kapható.

Megrendeléseket felvesz
Pillis Mór és Fia
 kereskedelmi ügynökség és bizományi cég
 Velikibecskerek, Miletityeva (Temesvári) u. 36. szám.
 Telefon 190. 1889 Telefon 190.

Főutcai üzletünket
 a helyiség bérbeadása folytán 1925 november hó 1-től
Ujvoda Sojovitya utca 1975. szám alá
 (özv. Guttman Jakabné és Fiai nagykereskedése mellett)
helyezzük át

ahol szöveteinkből és kézzel csomózott szőnyegeinkből állandóan
 nagy raktárt tartunk.
 2287

Gyapjuipar Részvénytársaság Vel. Becskerek

Modern butorozott szoba

egy magányos egyén részére, a város
 központjában

kiadó.

Cím a kiadóhivatalban. 2268

Irodahelyiség

gabonakereskedők, biztosító-társula-
 tok vagy kívándorlási hajóstársaságok
 részére különösen alkalmas,

november 15-től kiadó.

Bővebb felvilágosítást nyújt: **ARNOLD**
ANDRÁS vendéglős Velikibecskerek,
 Zsitni trg (Buzatér). 2285

Egy mahagóni
szalon garnitúra

mely áll 2 fauteuille, 2 szék, 1 diván
 és egy asztalból, továbbá

egy könyvszekrény és egy dohányzó asztalka

eladó. — Megtekinthető délután 3-5
 óra közt Veresmartiova (Uri) utca 23.
 sz. alatt (sarokház). 2286



Szemüvegek

minden kivitelben 485

SCHWAB ALBERT

órák, ékszerész és optikusnál
 VELIKIBESKEREKEN.

A legjobb fali- és zsebórák, modern, izléses
 ékszerek bő választéka. Javítások pontosan.

Eladó rövidáruosztályunk régi
 helyiségének teljes

üzleti berendezése

azonkívül 1 ló, 2 kocsi.

Nagybecskerekéi Népbank R.-T. -- Telefon 62 és 63.

Eladó azonnal
2 hold la szántóföld

a gornjamuzsljai határban.

Bővebbet **PIKING** ügynöknél.

Fényezett keményfa ágyak, szekré-
 nyek, asztalok, pamlag, gyermekágy
 és egyéb butoradarok, jó karban,

olcsón eladók.

Beogradszka (Écskai) utca 7. sz. Per-
 kovác-féle ház. 2266

Ugyanott egy homokfutó kocsi eladó.

6 50x13 75 meretű
helyiség kiadó

üzletnek, irodának több évre is.
 Harmóniumot keresünk megvételre
 „BEGA” hirdető és közvetítő a 16-
 postával szemben — 2292

4. oldal.

Szezon...
 szan az ősz...
 zünk mos...
 kedvvel é...
 ményekké...
 bénító na...
 tozatlanu...
 nehezedik...
 világra.
 Az idő...
 bizony it...
 fális ösz...
 más vár...
 kodtatás...
 mégsem...
 viszonyol...
 hősiesen...
 mi esztr...
 jelensége...
 nagy ére...
 A váls...
 kezdetén...
 latokat :...
 nyitott...
 egész so...
 vasz egy...
 jóslatok...
 ki keres...
 ge, józa...
 szorgalm...
 mindig...
 előretör...
 S ez r...
 kereske...
 junktur...
 vót tar...
 kétség...
 Kereske...
 nak er...
 város e...
 tésében...
 mérték...
 nek, m...
 turális...
 sát. K...
 lom in...
 elemei...
 végezn...
 kulásá...
 adnak...
 lyek...
 suknál...
 hivaty...
 Agy...
 gazdas...
 minál...
 kulási...
 gos si...
 keresl...
 kája :...
 ben t...
 letek...
 agrár...
 lunk...
 Megd...
 reske...
 melly...
 nebb...
 Az e...
 zönsé...
 gathi...
 kedés...
 ják...
 kat...
 vásá...
 bees...
 rekl...
 azt :...
 lása

Orient Bioskop Monumentális film! Monumentális film!
A ZENDAI FOGOLY,
 Szombaton, okt. 24-én 5, 7 és 9 órákor
 Vasárnap, okt. 25-én 3, 5, 7 és 9 órákor
 Hétfőn, okt. 26-án 5, 7 és 9 órákor
 Penztárváltás: d. e. 10-11/2-ig, d. u. 1-5-ig
 Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10-11 óráig, d. u. 2 órákor.
 Antonie Hoppe angol regényíróné közismert regénye filmen, 10 felvonásban.
 A főszerepekben:
 Alice Terry, Ramon Novarro és Levis Store.
 Kiállításában és terjedelmében föltűmulja a „Königsmark“-ot.

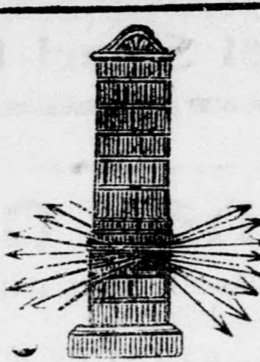

Disznótóros vacsora és borkóstoló-estély Groszákna!
 Szombaton, 24-én és vasárnap, 25-én este a Grosz-féle vendéglőben (Zsitni-trg)
borkóstoló-estéllyel egybekötve disznótóros vacsora
 lesz, mely alkalommal most érkezett kitűnő kudrici boraimmal fogok t. vendégeimnek szolgálni. Jó ételek és tiszta italok! Szolid kiszolgálás!
 Számos látogatást kér GROSZ MÁRTON vendéglős. 2273
 Heti vagy havi abonenseket szolid árak mellett vállalok!

Autók! Legjobb Motorok!
VACUUM könnyű benzín
 olesón. 2265 Vacuum Oil Co d. d. Beograd
 raktára GUTTMANN-cégnél.
 Legjobb fehér petróleum is raktáron.

Prima bukova goriva drva
Itt a tél!
 Elsőrendű romániai
bükkhasáb tűzifát
 olesó árban, garantáltan jól mérve, rendeljen
Srećko Berger cégnél
 Velikibecskerek, Pasityeva u. 5.
 Krausz Izsó házban.
 Telefon: 2-27.
 Megrendeléseket elfogad a „Vojvodina“-szálló portása.
 Fedezze azonnal szükségletét.
Itt a tél!
 Prima bukova goriva drva.

Hirsch Aladár
 speciál mechanikai javítóműhely
 Velikibecskerek,
 a Dungserszky-sörgyárral szemben
 a
Mercedes-írógép
 és
 Szenzator sokszorosító-
 gép képviselője.
 A gépek megtekinthetők.


Ganz-féle elektromotorok, dinamógépek, benzinmotorok, erőgépek stb.
 2181 képvisellete és gyári lerakata
a Volta R.-T.-nál
 Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Velikibecskerek.

Gombárovits István
 cserépkályhakesztő Velikibecskerek, Kara Gyorgyev trg (Vásártér) 6. sz.
 Készít modern cserépkályhákat és takaréktűzhelyeket mindenféle színben és a legszebb kivitelben. Azonkívül Faburkolatok, faience-lapok, chamotte-betétek, chamotte-téglák, chamotte-föld és chamotte-liszt bármily mennyiségben kapható.
 Elvállal mindenféle átrakásokat és átalakításokat szén-, kokszfűtésre és gyorsmelegítésre.
 Vidéki megrendeléseket gyorsan, pontosan és szolid árak mellett eszközöl.



S. AD ENGL SUBOTICA Dürrkopp, Haid & Neu (Excella)
 Detail: Jelasiyeva utca 2. világhírű varrógépek ugy ipari, mint családi használatra.
 Telefon 815. H. Stoll & Co., Reuthingen
 En gros: Petrogradszka utca. világhírű német kötőgépek (original „Links-links“) jugoszláviai főraktára.
 1528 A szubotica mintavásáron kiállítva.

Még mindig tartanak az őszi szezon reklámjai a „Páva“-cégnél

Crep de chine, jó minőségű méterenként	65
Férfi double-szövetek minden színben, nagy választék	135
Lodenszövet, 100 cm széles méterenként	20
Sifon, 80 cm széles, kapható minden mennyiségben, m-je	9
Lepedővászson, 150 cm széles méterenként	28

|| Hogy a kitűnő bevásárlási alkalmat mindenki felhasználhassa, ezen áruk részletfizetésre is kaphatók! ||
 Nagy választék barchetekben, velour-szövetekben, férfiszövetekben, paplanklottokban és kész paplanokban, zefírek és vásznakban minden színben és minden szélességben, matrácgrádliban, szőnyegekben stb. stb.
Velizar S. Paunovity
 rőfös- és divatárkereskedése Velikibecskerek, Alekszandrova (Fő) utca, 2214

Armaturák, szivattyúk, csövek
 az összes szerszámok fa- és fémmegmunkálásra
 az összes technikai cikkek és malomfelszerelési cikkek.
Eredeti Wolfner-szijak. Malomgépek Famegmunkáló-gépek. Szerszámgépek.
Erdős Henrik és Társa
 cég vezérképviselője
 Vel. Becskerek, Wilzenov trg 3.

